



CITY OF
Oakland

CITY OF OAKLAND COVID-19 MESSAGE OF THE DAY TRANSLATIONS
April 3, 2020

ENGLISH:

If you're leaving your house for an essential activity, consider a cloth face cover. When combined with physical distancing and hand washing, cloth masks may prevent transmission of coronavirus to help us all #beatcovid19. Please preserve the medical masks for our health care workers and first responders. <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Face-Coverings-Guidance.aspx>

SPANISH:

Si va a salir de su casa por una actividad esencial, considere una cobertura facial de tela. Cuando se combina con el distanciamiento físico y el lavado de manos, las máscaras de tela pueden evitar la transmisión del coronavirus para ayudarnos a todos derrotar al covid. #beatcovid19. Por favor conserve las máscaras médicas para nuestros trabajadores de atención médica y personal de primeros auxilios. <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Face-Coverings-Guidance.aspx>

CHINESE:

如果您要出門進行必要活動，請考慮使用布制面罩。保持社交距離和勤洗手的同時，布面罩可能會阻止冠狀病毒傳播，從而幫助我們大家#戰勝 covid19 #beatcovid19。請將醫用口罩留給醫護人員和急救人員。 <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Face-Coverings-Guidance.aspx>

VIETNAMESE:

Nếu quý vị phải rời nhà để làm một công việc thiết yếu, hãy nghĩ đến việc dùng khăn che mặt. Khi dùng cách này cùng với việc giữ khoảng cách với người khác và rửa tay, khăn che mặt có thể ngăn ngừa truyền nhiễm coronavirus để giúp tất cả chúng ta #beatcovid19. Xin dành các

loại mặt nạ y tế cho nhân viên chăm sóc sức khỏe và nhân viên đáp ứng đầu tiên của chúng ta.
<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Face-Coverings-Guidance.aspx>

ARABIC:

ذا كنت تغادر منزلك لنشاط أساسي، يفضل أن تغطي وجهك بقطعة قماش. عندما يقترن الابتعاد الجسدي مع غسل اليدين، قد تمنع أقتعة القماش انتقال الفيروس التاجي و ذلك يساعدنا جميعًا على التغلب على كوفيد-19 #beatcovid19

يرجى صون الأقتعة الطبية للعاملين في مجال الرعاية الصحية و المسعفين.

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Face-Coverings-Guidance.aspx>

TAGALOG:

Kung kayo ay lalabas ng bahay para isang mahalagang gawain, isiping gumamit ng telang pantakip sa mukha. Kapag pinagsama ang pagdistansya sa isa't isa at paghugas ng mga kamay, mga telang mascara, ito ay maaring pumigil sa paghawa ng coronavirus nang matulungan tayong lahat sa laban #beatcovid19. Konserbahin ang mga maskarang pangmedikal para sa ating mga trabahador ng pangangalagang pangkalusugan at sa mga first responders.

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Face-Coverings-Guidance.aspx>

KHMER:

បើសិនអ្នកចាកចេញពីផ្ទះ ដោយត្រូវបំពេញកិច្ចការចាំបាច់ សូមពាក់ក្រណាត់ បាំងមុខ។ នៅករណីដែលអ្នកប្រតិបត្តិការសាងសង់ លាងដៃ និងប្រើក្រណាត់ បាំងមុខ អាចជួយការពារចម្លងមេរោគខ្លួនរាង ដើម្បីសាមគ្គីគ្នាបង្ក្រាបមេរោគខ្លួនរាង ១៩។ សូមរក្សាបាំងមុខសុខភាព(ពេទ្យ) សំរាប់បុគ្គលិកក្រសួងសុខាភិបាល ព្រោះ បុគ្គលិក សុខាភិបាល ជាបុគ្គលិកព្យាបាលសមរម្យមុខ។

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Face-Coverings-Guidance.aspx>

KOREAN:

불가피하게 꼭 외출을 해야 한다면 천으로 입을 가리십시오. 사회적 거리두기와 손 씻기를 천 마스크쓰기와 병행한다면 코로나 바이러스확산을 어느 정도 막을 수 있을 것입니다. 다 같이

힘을 모아 도와주십시오. #물리치자코로나 19. 의료용 마스크는 의료 종사자들과
응급구조원들에게 양보해 주십시오.

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Face-Coverings-Guidance.aspx>